

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Литературные роды и жанры в межкультурной коммуникации Б2.ДВ.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: межкультурная коммуникация и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Ибрагимов М.И. , Хабутдинова М.М.

Рецензент(ы):

Гайнуллина Г.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Несмелова О. О.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа татаристики и тюркологии им.Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902321917

Казань
2017

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Ибрагимов М.И. кафедра русской и зарубежной литературы Высшая школа русской и зарубежной филологии , mibragimov1000@mail.ru ; ведущий редактор Хабутдинова М.М. редакция журналов Филология и культура и Tatarica Институт филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого , Mileusha.Habutdinova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

рассмотреть в теоретическом и историческом освещении аспекты сопоставительного изучения литератур, связанные с категориями литературного рода и жанра.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б2.ДВ.3 Общепрофессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе, 10 семестр.

Данная дисциплина является одним из разделов блока, посвященного сопоставительному изучению национальных литератур. В ней в теоретическом и историческом освещении рассматриваются аспекты сопоставительного изучения литератур, связанные с категориями литературного рода и жанра.

Категории литературного рода и жанра относятся к одним из основополагающих в литературоведении. Они - предмет теоретических рефлексий, начиная с античности и заканчивая современностью. Эти рефлексии содержат в себе теоретические представления, обусловленные особенностями национальной культуры. Сопоставительное изучение теоретических представлений о родах и жанрах и их отражений в художественной практике в разных национальных литературах является необходимой составляющей подготовки специалиста в области сопоставительной филологии и межкультурной коммуникации.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности
ОК-10 (общекультурные компетенции)	способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны
ОК-2 (общекультурные компетенции)	свободное владение русским и иностранным языками как средством делового общения
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способность проявлять инициативу, в том числе в ситуациях риска, нести ответственность за собственные решения
ОК-8 (общекультурные компетенции)	готов использовать основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации, готов работать с компьютером как средством управления информацией

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

принципы разделения литературы на роды в истории теоретической мысли; основные труды европейских и восточных ученых по проблемам разделения литературы на роды и жанры; культурологические и историко-литературные особенности, оказавшие влияние на специфику родо-видовых форм в европейской и восточной литературах; отдельные жанры в европейской и восточной литературах.

2. должен уметь:

раскрывать особенности родо-видовых форм в контексте национальных особенностей культур; устанавливать различия между родо-видовыми формами в разных национальных литературах; выявлять и аргументировать возможные сходства в содержании и форме отдельных жанров восточной и европейской литератур; самостоятельно, исходя из имеющихся теоретико-литературных знаний, сопоставлять литературные произведения разных национальных литератур в родо-видовом аспекте; анализировать имеющиеся теоретические работы по проблеме литературного рода и жанра; пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами.

3. должен владеть:

основными методами исследовательской и практической работы в области сопоставительной жанрологии; приемами сопоставительного анализа явлений литературы

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- ориентироваться в аспектах сопоставительного изучения литератур, связанных с категориями литературного рода и жанра.

- в рамках творчества отдельного автора уметь выявлять специфику литературного рода и жанра его произведений.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 10 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Литературные роды и жанры как предмет сопоставительного изучения литератур.	10	1	2	0	0	Письменное домашнее задание
3.	Тема 3. Эпические жанры как предмет сопоставительного изучения.	10	3	2	0	0	Устный опрос
6.	Тема 6. Драма в сопоставительном изучении литератур	10	6	2	0	0	Устный опрос
14.	Тема 14. Жанр басни в мировой литературе (Эзоп, Крылов, Тукай)	10	5	0	2	0	Презентация
15.	Тема 15. Сопоставительный анализ драматического произведения (А. Островский "Свои люди - сочтемся" и Г. Камал "Банкрот")	10	6	0	2	0	Письменное домашнее задание
17.	Тема 17. Жанр исторического романа в русской и татарской литературе (А.Тостой "Петр 1", М.Галяу "Муть", "Мухаджиры", Г.Ибрагимов "Наши дни", М.Хабибуллин "Кубрат хан", Н.Фаттах "Свистящие стрелы" и др.)	10	8	0	2	0	Научный доклад
	Тема . Итоговая форма контроля	10		0	0	0	Зачет
	Итого			6	6	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Литературные роды и жанры как предмет сопоставительного изучения литератур.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Категории литературного рода и жанра в литературоведении. Принципы разделения литературы на роды и жанры в истории литературоведения. Литературные роды и жанры как предмет исторической и теоретической поэтики. Аспекты сопоставительного изучения национальных литератур в категориях рода и жанра.

Тема 3. Эпические жанры как предмет сопоставительного изучения.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Типологическое сходство ранних эпических форм в истории национальных литератур. Роман в европейской и восточной (татарской) литературах. Диалог восточной и западной традиций в романах татарских писателей начала XX века. Малые эпические формы и их особенности в национальных литературах.

Тема 6. Драма в сопоставительном изучении литератур

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Драма как род литературы. Теория драмы в европейских и восточных поэтиках. Литературные влияния и заимствования в истории мировой драматургии: судьбы античной драмы в мировой драматургии; западноевропейская драматургическая традиция в русской драматургии первой половины XIX века (Драматургия Пушкина, Грибоедова, Лермонтова и Гоголя в отношении к традиции Шекспира, Мольера, Шиллера и Гете); русская драматургия середины XIX века в ее связях с западной драматургией; влияние драматургии Чехова на западноевропейскую и американскую драматургию XX века; влияние А. Островского на татарскую драматургию начала XX века (Г. Камал, К. Тинчурин, Ф. Амирхан). Типологические схождения и аналогии в истории мировой драматургии: мещанская драма Шиллера и социальная драма А. Островского, Горький и Б. Шоу (тема судьбы интеллигенции в пьесах Б. Шоу ?Дом, где разбиваются сердца? и М. Горького ?Дети Солнца?); русская и западноевропейская символистская драма (А. Блок и М. Метерлинк), ?новая драма? как феномен русской и европейской драматургии (А. Стриндберг, Г. Гауптман, Г. Д? Анунцио, Л. Андреев).

Тема 14. Жанр басни в мировой литературе (Эзоп, Крылов, Тукай)

практическое занятие (2 часа(ов)):

Жанр басни в мировой литературе. Роль традиций Эзопа и Крылова в становлении сатиры Г.Тукая. Сравнительно-сопоставительный анализ басен (по выбору).

Тема 15. Сопоставительный анализ драматического произведения (А. Островский "Свои люди - сочтемся" и Г. Камал "Банкрот")

практическое занятие (2 часа(ов)):

Специфика комического в татарской и русской литературе. Краткий обзор бытования комедии в русской и татарской литературе. Роль традиций Островского в развитии татарской драматургии. Сопоставительный анализ комедии "Свои люди - сочтемся!" и "Банкрот". Островский на татарской сцене.

Тема 17. Жанр исторического романа в русской и татарской литературе (А.Тостой "Петр 1", М.Галаяу "Муть", "Мухаджиры", Г.Ибрагимов "Наши дни", М.Хабибуллин "Кубрат хан", Н.Фаттах "Свистящие стрелы" и др.)

практическое занятие (2 часа(ов)):

Краткий обзор истории развития жанра исторического романа в русской и татарской литературе. Сравнительно-сопоставительный анализ произведения по выбору (проблема историзма, система образов, группировка мотивов, тип повествования, хронотоп).

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Литературные роды и жанры как предмет сопоставительного					

изучения литератур.

10	1	подготовка домашнего задания	9	домашнее задание	
----	---	------------------------------------	---	---------------------	--

№	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Эпические жанры как предмет сопоставительного изучения.	10	3	подготовка к устному опросу	9	устный опрос
6.	Тема 6. Драма в сопоставительном изучении литератур	10	6	подготовка к устному опросу	9	устный опрос
14.	Тема 14. Жанр басни в мировой литературе (Эзоп, Крылов, Тукай)	10	5	подготовка к презентации	9	презентация
15.	Тема 15. Сопоставительный анализ драматического произведения (А. Островский "Свои люди - сочтемся" и Г. Камал "Банкрот")	10	6	подготовка домашнего задания	10	домашнее задание
17.	Тема 17. Жанр исторического романа в русской и татарской литературе (А.Тостой "Петр 1", М.Галая "Муть", "Мухаджиры", Г.Ибрагимов "Наши дни", М.Хабибуллин "Кубрат хан", Н.Фаттах "Свистящие стрелы" и др.)	10	8	подготовка к научному докладу	10	научный доклад
	Итого				56	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Ключевые образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция (в т.ч. с такими элементами активных форм обучения, как: лекция проблемная, "лекция вдвоем", лекция - пресс-конференция и др.), практическое занятие (в т.ч. такие активные формы, как: тренинг, групповое решение творческих задач (метод развивающей кооперации и некот.др.), деловые игры (ролевые и имитационные), семинар и др.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Литературные роды и жанры как предмет сопоставительного изучения литератур.

домашнее задание, примерные вопросы:

Цели и задачи сравнительного литературоведения в работах отечественных и зарубежных компаративистов (А.Н.Веселовского, В.М.Жирмунского, Н.И.Конрада, Б.Г.Реизова, А.Димы, Д.Дюришина и др.). (конспект параграфов из пособия "Основы сравнительного и сопоставительного литературоведения: учеб. пособ. по спецкурсу для студентов специализации "Русский язык и литература в межнациональном общении" / Казан. гос. ун-т, Филол. фак., Каф. сопостав. филол. и межкультур. коммуникации; авт.-сост. В.Р.Аминова; науч. ред. Д.Ф.Загидуллина. Казань: Казан. гос. ун-т, 2007. С.4-14.

Тема 3. Эпические жанры как предмет сопоставительного изучения.

устный опрос, примерные вопросы:

Эпическое произведение как логическая модель. Сюжет в эпическом произведении. Речь персонажей в эпическом произведении. Портрет, интерьер, пейзаж, лирические отступления, повествователь в эпическом произведении, жанры эпического рода, хронотоп в эпическом произведении, творческий метод. Конспект Эсалнек А.Я Основы литературоведения. -- М.: Флинта, 2003. -- С.10-135.

Тема 6. Драма в сопоставительном изучении литератур

устный опрос, примерные вопросы:

Конфликт и сюжет в драматическом произведении. Диалог и монолог в драматическом произведении. Функционально-содержательная роль речи персонажей в драматическом произведении. Конспект Эсалнек А.Я Основы литературоведения. -- М.: Флинта, 2003. -- С.145-160.

Тема 14. Жанр басни в мировой литературе (Эзоп, Крылов, Тукай)

презентация, примерные вопросы:

Жанр басни в мировой литературе (Эзоп, Крылов, Тукай)

Тема 15. Сопоставительный анализ драматического произведения (А. Островский "Свои люди - сочтемся" и Г. Камал "Банкрот")

домашнее задание, примерные вопросы:

Универсальные закономерности, лежащие в основе порождения комического дискурса, национальные особенности комического, художественные средства воплощения комического. Пьесы А.Н.Островского "Свои люди? сочтемся!" и Г.Камала "Банкрот": тип конфликта; характеры героев; особенности композиции; художественные средства воплощения комического и др.(сопоставительный анализ). Смирнов, И.П. Смысл как таковой / И.П.Смирнов. - СПб., 2001. (Гл. "Комическое?") Тюпа, В.И. Модусы художественности / В.И.Тюпа // Введение в литературоведение: учеб. пособ. / Л.В.Чернец, В.Е.Хализев, А.Я.Эсалнек и др.; под ред. Л.В.Чернец. М., 2004. Фуксон, Л.Ю. Комическое литературное произведение / Л.Ю.Фуксон. - Кемерово, 1993.

Тема 17. Жанр исторического романа в русской и татарской литературе (А.Тостой "Петр 1", М.Галяу "Муть", "Мухаджиры", Г.Ибрагимов "Наши дни", М.Хабибуллин "Кубрат хан", Н.Фаттах "Свистящие стрелы" и др.)

научный доклад, примерные вопросы:

Историческая тема в русской и татарской литературе (на примере произведений по выбору)

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Литературные роды и жанры как предмет сопоставительного изучения литератур.

Эпос в сопоставительном изучении литератур.

Эпические жанры как предмет сопоставительного изучения.

Лирика в сопоставительном изучении литератур.

Лирические жанры как предмет сопоставительного изучения литератур.

Драма в сопоставительном изучении литератур.

Драматические жанры как предмет сопоставительного анализа.

Категория жанра в сопоставительном изучении литератур.

Методология сопоставительного изучения жанров.

7.1. Основная литература:

Теория литературы: словарь для студентов / Науч. ред. Я.Г.Сафиуллин; сост.: Я.Г.Сафиуллин, В.Р.Аmineва, А.З.Хабибуллина. - Казань: Казан.ун-та, 2010 - 146 (52 экз.) с.

Прозоров, В. В. Введение в литературоведение [Электронный ресурс] : учеб.пособие / В. В. Прозоров, Е. Г. Елина. ? М. : Флинта : Наука, 2012. ? 224 с.
<http://znanium.com/bookread.php?book=454576>

Введение в литературоведение: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности "Филология" / Л. В. Чернец [и др.]; Под ред. Л. В. Чернец. ?Изд. 2-е, перераб. и доп..?М.: Высш. шк., 2004.?679 с. (99 экз.).

Хализев В. Е.. Теория литературы: учеб. для студентов вузов / В. Е. Хализев. ? 4-е изд., испр. и доп..?Москва: Высш. шк., 2005.?404 с. (16 экз.).

7.2. Дополнительная литература:

Аmineва В. Р. Типы диалогических отношений между национальными литературами: (на материале произведений русских писателей второй половины XIX в. и татарских прозаиков первой трети XX в.) / В. Р. Аmineва. ?Казань: Казанский государственный университет, 2010.?474 с. (3 экз.)

Никитченков А.Ю. Теория и методика преподавания фольклора в начальной школе. Учебное пособие. - М.: МПГУ, 2011. - 188 с. (ЭБС "Библиороссика")

Русская цивилизация и фольклор. Мир сказки: Монография / А.А. Гагаев, П.А. Гагаев. - М.: ИЦ РИОР: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 202 с.<http://znanium.com/bookread.php?book=453150>

Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания. - М., 1994. 511 с.

Закиржанов Э.М. Хэзерге татар драматургиясенэң актуаль мэсьэлэлэре (уку-укуту эсбабы). - Казан: Казан федераль ун-ты, 2010. - 78 б. (93 экз.)

Ахмадуллин А.Г. Татарская драматургия: история и проблемы. - Казань: Татар.кн.изд-во, 2012. - 511 с.Закиржанов Э.М. Рухи таяныч. - Казан: Татар.кит.нэшр., 2011. - 287 б. (52 экз.)

Бахтин М. Эпос и роман/ М. Бахтин// Бахтин М. Вопросы литературы и эстетики. - М., 1975.- С. 447 - 483. - 502 с.

Лейдерман Н.Л. Жанр и проблема художественной целостности/ Н.Л. Лейдерман// Проблема жанра в англо-американской литературе (XIX - XX вв.). - Свердловск, 1988. - С. 3 - 28.

Гинзбург Л.Я. О лирике/ Л.Я. Гинзбург. - Л., 1974 (М., 1997). - 407 с.

Хализев В.Е. . Драма как явление искусства. ?Москва: Искусство, 1978.?240 с.

Чернец Л.В. Литературные жанры (проблемы типологии и поэтики)/ Л.В. Чернец - М., 1982. - 283 с.

7.3. Интернет-ресурсы:

Книгофонд - <http://www.knigafund.ru/>

Поэтика - <http://www.vox-poetica.com/sflgc/biblio/lc.html>

филологические материалы филологического факультета МГУ - <http://www.philol.msu.ru>

Электронная библиотека РГБ - <http://elibrary.rsl.ru/>

электронная библиотека художественной литературы - <http://www.e-kniga.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Литературные роды и жанры в межкультурной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для практических занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: межкультурная коммуникация и переводоведение .

Автор(ы):

Ибрагимов М.И. _____

Хабутдинова М.М. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Гайнуллина Г.Р. _____

"__" _____ 201__ г.